

“Vielfalt der Sprachen – Facetten der Verständigung“

SEPTEMBER

SA / 11. Sept.	Kultursprung - Fest der Kulturen auf dem Waisenhausplatz Stand der Interkulturellen Bibliothek Zentrum5. “Pinocchio“ erzählt von Annie Urselli auf Italienisch. “Esel und Schnee“ - Vernissage des mehrsprachigen Bilderbuches von Anna Rapp	ab 15.00
MI / 15. Sept.	Ausstellung: Bilder von Albert Pema (Albanien) Vernissage “...der Wille des Malers ist nicht abhängig vom Stoff, wo Formen mit Farben zusammen leben..“	19.00
	Lesung mit Atli Zyberi (Kosovo-Albanien) Apéro “Die Träume wiederholen“ – Poesie im modernen Stil über das tägliche Leben“	19.30
MI / 22. Sept.	“Das Mädchen ohne Hände“ – präsentiert von den “fabelhaften Schneiderinnen“ Ein interkulturelles Theaterprojekt unter der Leitung von Danièle Klapproth Muazzin Im Anschluss findet ein gemeinsamer Apéro statt.	20.00

OKTOBER

MI / 20. Okt.	Amazonas – Mujeres valientes y sensuales. Von sinnlichen und starken Frauen - Märchen für Erwachsene Numancia Rojas, Märchenerzählerin aus Chile erzählt Märchen aus Lateinamerika auf Spanisch mit deutscher Übersetzung	19.30
MO / 25. Okt.	Tauschrausch – Kleidertausch für Frauen ab 35 Jahren Frauen bringen ihre gut erhaltenen Kleider/Accessoires und nehmen mit, was ihnen gefällt	19.00

NOVEMBER

	“EXODOS EMOCIONALES“	
SA / 06. Nov.	“La Señorita Doña Margarita“ von Roberto Athayde - Theater mit Luisa Urquizu (Guatemala) und Performance von Verónica Rodríguez Quintal (México) Auf Spanisch (keine Übersetzung) Essen für Fr. 15 und Wein Verkauf	20.00 18.00
SO / 07. Nov.	“Remedios para Soñar“ Theater von Verónica Rodríguez Quintal mit Gruppe “LUZ“ Auf Spanisch (keine Übersetzung) Essen für Fr. 15 und Wein Verkauf	19.00 ab 17.00
FR / 12. Nov.	Erzählnacht – Kinder und Eltern erzählen Geschichten	17.00 - 20.00
	25-JAHRE ZENTRUM5	
MI / 17. Nov.	Integration: Warum eigentlich? Fachreferenten diskutieren mit Alexander Sautter, Redaktor Schweizer Radio DRS (Moderation)	19.30
FR / 19. Nov.	Jubiläums-Apéro und Eröffnung der neugestalteten interkulturellen Bibliothek. Festreden, Darbietungen und “Apéro riche“	ab 17.00
SA / 20. Nov.	Jubiläums-Fest für Kinder und Erwachsene	ab 15.00

Sie erhalten zu einem späteren Zeitpunkt die Einladung mit dem detaillierten Programm

DEZEMBER

FR / 10 Dez.	Winterapéro – chinesische Lieder der Sängerin Lili Ly und Köstlichkeiten	17.00
--------------	--	-------

BERATUNGSANGEBOTE & BEGLEITUNG

DI NEU	“Schreibstube“ - Verena Laubscher	schreibstubez5@bluewin.ch	10.00 – 12.00
MO & Do	FASA - Beratung für Asylsuchende mit NEE oder Ablehnung beatrice.panaro@kathbern.ch	031 381 20 68	09.00 – 11.00

KURSANGEBOTE

MO bis Fr	Sprach- und Integrationskurse für anerkannte Flüchtlinge HEKS und integrationBE	031 385 18 42	
	KursleiterInnen oder selbst organisierte Gruppen bieten günstig oder gratis an:		
MO NEU	Interkultureller Theaterworkshop für Frauen Kursdauer: 18. Oktober bis 31. Januar 2011 Aufführung am 2. Februar 2011	031 352 64 59	19.00 – 21.00
DI	Spanischkurs	078 893 35 75	17.30 – 20.30
MI	“Mittwoch-Treff“ - Deutschkurs für Frauen	031 333 26 20	14.15 – 15.30
MI NEU	Zumba “Latin-World-Tanz, Spass, Fitness“	076 502 33 43	19.00 – 20.00
DO	Salsa, Milonga, argentinischer Tango	monroydanse@hotmail.com	
DO	Berndeutsch – Kurs	031 301 36 51	12.00 – 13.00
DO 26.6, 9.9.	Interkulturelle Singgruppe, alle 2 Wochen	evamaria.zimmer@bluewin.ch	18.15 – 19.30
SA	Karate-Kurs für Kinder und Jugendliche	078 718 57 42	15.00 – 17.00

Muttersprachunterricht HSK

Mi	Tamilischer Muttersprachunterricht		14.00 – 17.00
Fr	Albanischer Muttersprachunterricht	031 556 81 05	14.00 – 16.00
Sa	Arabischer Muttersprachunterricht	078 717 34 55	12.00 – 14.00
NEU	NEU Raumvermietung Donnerstag und Freitag		

Weitere Informationen entnehmen Sie unserer Webseite: www.zentrum5.ch
Anmeldung Newsletter: info@zentrum5.ch

Betriebsferien: Freitag, 24. Dezember 2010 bis Sonntag, 9. Januar 2011

Zentrum 5 – Integrationszentrum für MigrantInnen

Das Zentrum 5 bietet seit 1985 Räume für selbst bestimmte Aktivitäten von MigrantInnen und ein breites Beratungs-, Bildungs-, Begegnungs- und Kulturangebot an.

Das Zentrum 5 will einen Beitrag zu einer solidarischen, respektvollen und friedlichen Gemeinschaft leisten, ist politisch neutral und steht allen Konfessionen und Religionen offen.

Das Zentrum 5 setzt sich für die Integration der MigrantInnen ein.

Das Zentrum 5 ist Teil des kulturellen Lebens in der Stadt und der Region Bern.

Kontakt:
Zentrum 5
Flurstrasse 26b
3014 Bern info@zentrum5.ch
Tel. 031 333 26 20 www.zentrum5.ch
PC-Konto: 30-37591-1

Öffnungszeiten Büro und Bibliothek:
Mittwoch bis Freitag, 14.00 – 17.00 Uhr

Angebot Zentrum 5

- Dienstleistungen:** - Raumvermietung für Kurse, Sitzungen, Anlässe, Feste
- Bibliothek/Literatur:** - Interkulturelle Bibliothek - Ausleihe von Büchern in vielen Sprachen (BenützerInnen-Karte)
- Kulturprogramm «Vielfalt der Sprache - Facetten der Verständigung»
- Begegnung, Lesecke mit Zeitungen und Zeitschriften in verschiedenen Sprachen
- Gratis Internet-Corner (bis 20.00 Uhr)
- Beratung:** - Informationen zu Alltagsfragen
- Informationen über und Vermittlung an Fachstellen
- Unterstützung bei der Gesuchsstellung für die Finanzierung von Aus- und Weiterbildungen (Schreibstube)
- Kultur:** - Ausstellungen, Lesungen
- Podiumsdiskussionen, Foren, Workshops

Weitere Informationen und unsere Verkaufsprodukte finden Sie unter www.zentrum5.ch